

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80645194
Del.Note Nb: 80645194
Fecha Exp : 04.09.2025
Del. Date : 04.09.2025

Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código: 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País: España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:386564

Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula: 7064MJK
Plate Nb : 7064MJK
Remolque: HROB8081
Remoc.plate : HROB8081

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta: Center:

Puerta de descarga: Unloading point:

Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	800			PZA	TBA-501494	032	26537583/26545686	25	550004630701		
						TBA-501711	192					
lg03et46e 101416x466 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 10 SET 2025 "Accettato con riserva di qualità e quantità" KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 800 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 32 Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 10.02.25 Firma: [Signature]												
Peso neto total : Total net weight:		6.428,800		Peso bruto total : Total brut weight :		8.483,200		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		032		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan Coop. E.				

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/FI/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

80645159/60

691834596

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) 7064 HJK 19198 Via de la Libertad 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamani Modugno Bari 70026				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. Viale G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari 70026				18 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARZIZO (ELE) 2025/03/04				19 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations El PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.			
5 Documentos Anexos Documents annexés Documents attached							
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	
37. CONT. / 22.225 AUTO.						10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	
						11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	
						12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³	
						13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions	
						20 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements	
14 Vehículo N.º Véhicule N.º Lorry N.º 7064 HJK Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/semi-trailer N.º HROB 8081		21 A pagar por: To be paid by: Remitente Sender's Moneda Currency Consignatario Consignee		22 Formalizado en Etabli à Established in ARZIZO (ELE) 2025/03/04		23 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan Koop. E. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender	
15 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado/ Franco/ Carriage paid ☐ Porte debido/ Non franco/ Carriage forward		24 TRACAMSA S.L. BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. 19198 Via de la Libertad 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000		25 Recibo de la mercancía Marchandises reçues Goods received 10/03/2025 Lugar Lieu Place Modugno (BA)		26 Realización de la carga / Realisation du chargement / Loading Llegada / Arrivée / Arrival Salida / Départ / Departure Llegada prevista / Arrivée demandée / Arrival Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name Nombre del remitente (1) Nom de l'expéditeur (1) Sender name (1) Firma / Signature / Signature	
16 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery		27 Realización de la descarga / Realisation de la livraison / Delivery Llegada / Arrivée / Arrival Salida / Départ / Departure Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name Nombre del destinatario (1) Nom du destinataire (1) Consignee name (1) Firma / Signature / Signature		28 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee		29 Verificación de la mercancía y su cantidad	

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
 Les parties encadrées de lignes grossières doivent être remplies par le transporteur.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
 y compris et
 including and
 1 - 16

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

* En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 * En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et la case échéant, la lettre.
 * In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

(1) la falta de firma responsabiliza directamente al remitente

COPIA BLANCA: REMITENTE / AZUL: DESTINATARIO / AMARILLA: TRANSPORTISTA / ROSA: USOS ADMINISTRATIVOS